

Tge

Tge è il e-government?

Tge signifitga e-government

Co vegn realisà il program «E-government Svizra»

Exempels da la pratica che han gi success



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra



KONFERENZ DER KANTONSREGIERUNGEN
CONFERENCE DES GOUVERNEMENTS CANTONAUX
CONFERENZA DEI GOVERNI CANTONALI
CONFERENZA DA LAS REGENZAS CHANTUNALAS



Schweizerischer
Gemeindeverband

Association des
Communes Suisses

Associazione dei
Comuni Svizzeri

Schweizerischer Städteverband
Union des villes suisses
Unione delle città svizzere

Tge è il e-government?

E-government signifitga l'applicaziun da tecnologias digitalas d'infurmaziun e da comunicaziun, per che la populaziun e l'economia possian reglar sin via electronica fatschentas impurtantas cun las autoritads. Il e-government è ina contribuziun impurtanta sin la via vers la modernisaziun da l'administraziun.

Tge è il program «E-government Svizra»?

«E-government Svizra» è in program comunabel da la Confederaziun, dals chantuns e da las vischnancas che ha la finamira da promover l'e-government en Svizra e da coordinar las stentas en quest sector. Uschia duai vegnir engrondida la paletta da purschidas online per l'economia e per la populaziun.

Ultra da quai duain dentant er las differentas autoritads communalas, chantunalas e federalas modernisar lur process da fatschenta e communitgar ina cun l'autra sin via electronica.

www.egovernment.ch

Co vegn realisà il program «E-government Svizra»?

Strategia svizra dad e-government

Il 24 da schaner 2007 ha il Cussegl federal deliberà la «strategia svizra dad e-government». Questa strategia è vegnida sviluppada sut la direcziun da l'Organ da strategia informatica da la Confederaziun (OSIC) en stretga collavuraziun cun ils chantuns e cun las vischnancas. Ella cuntogna las directivas per las stentas e finamiras communablas da la Confederaziun, dals chantuns e da las vischnancas en il sector dal e-government ed ella fixescha ils principis, il proceder ed ils instruments per realisar projects en quest connex. Realisond la «strategia svizra dad e-government» duain vegnir cuntanschidas en emprima lingia las suandantas finamiras:

- ▶ L'economia reglescha sin via electronica las fatschentas administrativas cun las autoritads.
- ▶ Las autoritads moderniseschan lur process da fatschenta e communitgeschan ina cun l'autra sin via electronica.
- ▶ La populaziun po reglar sin via electronica fatschentas impurtantas cun las autoritads.

Cunvegna da basa

En Svizra po l'e-government mo funcziunar, sche tut ils trais plauns statals sa collian in cun l'auter e coopereschon intensivamain. La collavuraziun da la Confederaziun, dals chantuns e da las vischnancas è francada en la «Cunvegna da basa da dretg public davart la collavuraziun en il rom dal e-government en Svizra». Questa cunvegna regla l'organisaziun ed il proceder per realisar la «strategia svizra dad e-government».

Catalog da projects prioritars

La «strategia svizra dad e-government» vegn realisada en moda decentrala, coordinada vegn ella dentant tras in post central. Ils projects che vegnan realisads en il rom da la strategia dad e-government figureschan en l'uschenumnà «catalog da projects prioritars». Per mintga project è cumpetenta in'organisaziun responsabla che dirigia e coordinescha la realisaziun. En quest catalog vegnan ils divers projects differenziads tenor ils suandants criteris principals:

Prestaziuns prioritars: Prestaziuns publicas che han – ord vista da las gruppas en mira e da l'administraziun – ina relaziun spezialmain buna tranter ils custs ed il niz, sch'ellas vegnan furnidas sin via electronica.

Premissas prioritars: Per che tschertas prestaziuns prioritars possian in summa vegnir purschidas electronicamain, èsi impurtant da metter a disposiziun las premissas correspudentas. Questas premissas pertutgan il pli savens a medem temp aspects organisatorics, giuridics, technics u da standardisaziun.

Standardisaziun

La standardisaziun gioga ina rolla centrala tar la realisaziun dal e-government. Grazia a standards averts, al barat vicendaivel ed al princip «sviluppar ina giada – applitgar pliras giadas» vegnan las investiziuns nizzegiadas optimalmain. Tras la standardisaziun sa laschan reducir ils custs considerablmain e l'utilisaziun vegn facilitada. L'uniun eCH promova e sviluppa standards per l'e-government en Svizra.

www.ech.ch

Exempels da success

SuisseID

SuisseID è l'emprima cumprova d'identitad electronica standardisada da la Svizra che permetta tant ina signatura electronica giuridicain valaivla sco er in'autenticaziun segira. Ella è disponibla en furma d'ina carta cun chip u d'ina clavetta USB.

Exempels d'applicaziun

Gia oz permettan bleras applicaziuns d'utilisar las pussaivladads da SuisseID:

- ▶ Cun SuisseID po la possessura u il possessur signar – sin via electronica – documents en moda giuridicain valaivla (p.ex. contracts, quints u formulars uffizials).
- ▶ A maun da la signatura electronica po l'identitad da la speditura u dal speditur d'in email vegnir verifigada cun SuisseID. Er midadas posteriusas vi dal cuntegn da l'email pon uschia vegnir exclusas, senza che la signatura oriunda vegnia donnegiada.

Organisaziun responsabla cumpetenta:
Secretariat da stadi da l'economia (SECO)

www.suisseid.ch

Geodatas

Geodatas èn infurmaziuns digitalas, a las qualas po vegnir attribuida ina tscherta posiziun geografica sin la surfatscha da la terra (coordinatas, nums locals, adressas postalas e.u.v.).

L'Uffizi federal da topografia (swisstopo) metta a disposiziun chartas geograficas e fotografias or da l'aria da gronda qualitad e precisuni. Quellas vegnan duvradas sco basa per far analisas e per elavurar chartas tematicas en ils secturs ambient, populaziun e segirezza. Da nov pon questas datas er vegnir retratgas sin via electronica sco servetsch da chartas en l'internet. Uschia ha l'utilisadra u l'utilisader access da tut temp a las datas las pli actualas, senza stuair s'occupar da la gestiun da las datas che duvrass bler temp e blera lavur.

Exempel d'applicaziun

Tras l'entretschament e l'unificaziun dad actualmain blers differents systems d'infurmaziun geografica (SIG) pon las vischnancas integrar facilmain datas da basa sco charta en lur pagina d'internet (swisstopo web access – WMTS).

Uffizi federal da topografia (swisstopo)

www.swisstopo.ch/geoweb services

Dumandar e pajar ina carta da parcar

Abitantas ed abitants, ma er commerziantas e commerziants pon dumandar e pajar sin via electronica ina carta da parcar. Per la clientella resulta dapli flexibilitad ed ina clera reducziun da temp e da lavur per dumandar e per pajar cartas da parcar. L'administraziun profitescha da sia vart da process optimads e fluids e po pia reducir tut en tut ils custs dals process.

Organisaziun responsabla cumpetenta:
Conferenza svizra d'informatica (CSI)

www.sik.ch

Annunzias da midadas dal stadi civil

Las midadas en il sector dal stadi civil (naschientscha, maridaglia, mort e.u.v.) vegnan administradas dals uffizis da stadi civil en il register da stadi civil (Infostar). Questas annunzias èn impurtantas per blers uffizis, en spezial per las controllas d'abitants. Grazia al sistem da l'armonisaziun dals registers duain las annunzias vegnir tramessas sin via electronica.

Exempel d'applicaziun

Oz annunzian ils uffizis da stadi civil per il solit sin palpigi las midadas en l'Infostar a las controllas d'abitants. Questas annunzias pudessan dentant vegnir fatgas sin via electronica. L'abilitad d'elavurar annunzias electronicas dependa da la software che vegn utilisada per il register d'abitants. Sch'ina vischnanca dispona d'ina software adattada, po ella dumandar l'Uffizi federal dal stadi civil (UFSC) d'activar las annunzias electronicas da l'Infostar. Uschepert che quai è fatg e che las annunzias èn activadas, survegnan las controllas d'abitants las annunzias dal stadi civil da l'Infostar sin via electronica.

Organisaziun responsabla cumpetenta:
Uffizi federal da giustia (UFG)
Uffizi federal dal stadi civil (UFSC)

www.bj.admin.ch / www.emistar.ch